

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 87 (2000)  
**Heft:** 1/2: Territoriale Eingriffe

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

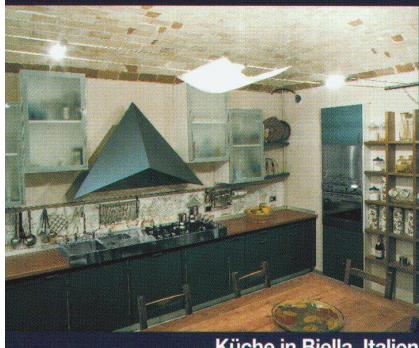


**Schwer ohne Licht**

CINI & NILS®



Showroom in Schwarzwach, Deutschland



Küche in Biella, Italien



Showroom in Amsterdam, Niederlande



Konferenzsaal in Manerbio, Italien



Werbeagentur in Mailand, Italien



TensoGradi



TensoCieli



TensoArchi



TensoMiniteli



TensoTeli



TensoFariuno



TensoFaridue



TensoFariquattro

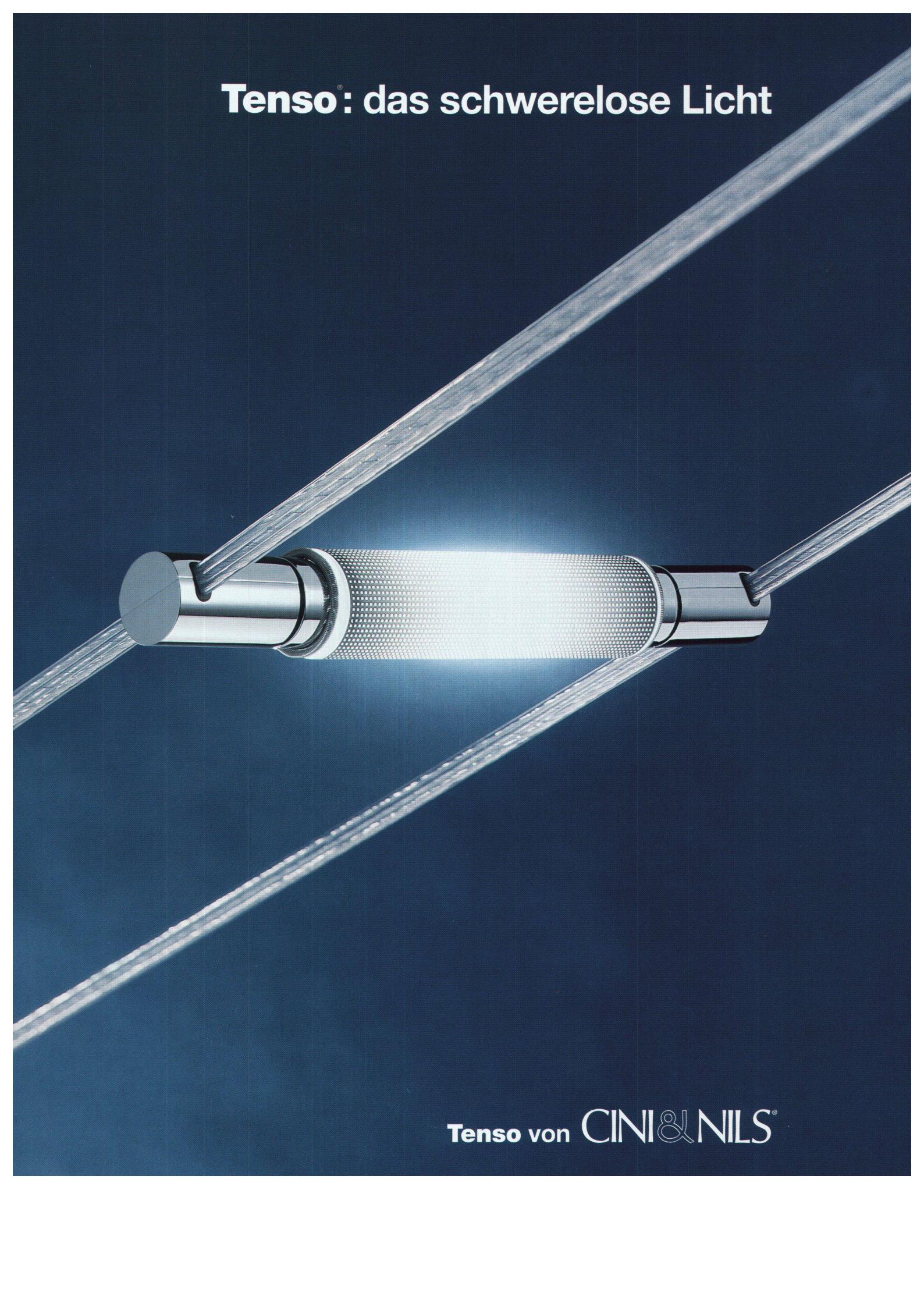


TensoEconomia

Zwei Kabel laufen von einer Wand zur anderen: Sie bringen das Licht zum Schweben, Direktlicht oder indirekt, hier setzt es Akzente, da schafft es Atmosphäre. Es lässt sich drehen und wenden, ist starr, wird zurückgeworfen und verstreut sich im Raum. Tenso ist ein Hänge-Lichtsystem, das Ihnen eine unendliche Vielfalt an Lösungen bietet. Kombinierbar mit Leuchten und Zubehör von verschiedenster Form und Funktion. Für Wohnungen oder Büroräume bis zu Ladengeschäften und Museen, für Bogen- oder Glasdecken, für Decken mit Dachgebälk oder Gewölbe, für lange Flure oder weite Säle.

Design  
Franco Bettonica  
Mario Melocchi  
1992

# Tenso®: das schwerelose Licht



Tenso von CINI&NILS®

## Wo Sie Tenso kaufen können

**Aarau** 5000 - Limit Licht Interior, Ziegelrain 8, tel. 062/8249324 fax 062/8249325  
**Baden** 5400 - Form + Wohnen AG, Rathausgasse 24, tel. 056/2227640 fax 056/2212041  
**Basel** 4057 - Mobitare AG, Klingeltalstr. 27, tel. 061/6925551 fax 061/6930393  
**Basel** 4055 - Tecnolite Beleuchtungen AG, Türkheimerstrasse 75, tel. 061/3210840 fax 061/3210908  
**Basel** 4010 - Wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48/52, tel. 061/2959090 fax 061/2720673  
**Belp** 3123 - Probst + Eggimann AG Inneneinrichtungen, Dorfstrasse 50-52, tel. 031/8188080 fax 031/8188081  
**Bern** 3011 - Intraform Möbel..., Edi Franz Rathausgasse 76, tel. 031/3120606 fax 031/3117382  
**Bern** 3011 - Teo Jakob AG, Gerechtigkeitsgasse 25+36, tel. 031/3275700 fax 031/3275701  
**Bern** 3006 - Proluma AG, Zentweg 3b, tel. 031/9312034 fax 031/9310480  
**Biel-Bienne** 3 2500 - Raum Design k. h. netthoevel, Kanalgasse 41/Postfach, tel. 032/3233393 fax 032/3233507  
**Biel-Bienne/Nidau** 2560 - Brechbühl Interieur, Hauptstrasse 52/58, tel. 032/3316351 fax 032/3316349  
**Chur** 7000 - Illuminazione Vitetti, Tittwiesenstrasse 55, tel. 081/2502626 fax 081/2502625  
**Dübendorf** 8600 - Mobitare AG, Wohnland Hochbordstrasse, tel. 01/8239811 fax 01/8218866  
**Flawil** 9230 - Brenner Inneneinrichtungen, St. Gallerstrasse 39, tel. 071/3900505 fax 071/3900507  
**Frauenfeld** 8500 - Timo Luce Licht, Design, Beleuchtung, Zürcherstrasse 305, tel. 052/7223360 fax 052/7214683  
**Genève** 1207 - Factory Office, Rue Violier 2, tel. 022/7367736 fax 022/7367727  
**Genève-Carouge** 1227 - Teo Jakob SA, 8 Place de l'Octroi, tel. 022/3422323 fax 022/3436682  
**Gerlafingen** 4563 - Interieur + Design Rolf Zürcher, Hauptstrasse 25, tel. 032/6756426 fax 032/6756427  
**Greifensee** 8606 - HRB Wohn-Atelier, Im Städtli 77, tel. 01/9401540 fax 01/9403949  
**Herrischau** 9101 - Fluora Leuchten AG, St. Gallerstrasse 49, tel. 071/3530606 fax 071/3530707  
**Hitzkirch** 6285 - Wohncenter Räber AG, Bahnhofstrasse, tel. 041/9172272 fax 041/9173456  
**Lauen** 3177 - Lichtstudio Max Ammon, Neuengasse 18, tel. 031/7477788 fax 031/7478357  
**Lausanne** 1005 - Objets et Lumieres, Place du Tunnel 4, tel. 021/3126616 fax 021/3126643  
**Luzern** 6003 - Sphinx Lichttechnik AG Heinrich Süess, Bundesstrasse 20, tel. 041/2102535 fax 041/2102504

## Vertreter

### Schweiz

**Riccardo Soso**  
Cini & Nils s.r.l., Viale Certosa 138, 20156 Milano, tel. 0039/02-38009799 fax 0039/02-38011010 E-Mail: info@cinienils.com

### Österreich

**Jandl Theodor**  
Boltzmannstrasse 12, 1090 Wien, tel. 01/3195195 fax 01/3171495 E-Mail: jandl-wohnbedarf@chello.at

**Luzern** 6000 - Buchwalder Linder AG, Wohnen + Licht, Am Mühlenplatz + Zöpfli 2, tel. 041/4102551 fax 041/4101259  
**Möriken** 5103 - Lichtblick AG Licht und Raumgestaltung, Neufeldweg 6, tel. 062/8871040 fax 062/8871045  
**Muttenz** 4132 - Hersberger Ag, Inneneinrichtung und Design, Hauptstr. 89, tel. 061/4613377 fax 061/4613376  
**Oberwil** 4104 - Dehm & Partner für Raumgestaltung, Mühlmatstrasse 18, tel. 061/4010201 fax 061/4012305  
**Olten** 4600 - Inside Home & Office Norbert Jud, Baslerstrasse 1, tel. 062/2071188 fax 062/2121075  
**Rapperswil** 8640 - Ambiente, Wohnen und Arbeiten AG, Einrichtungskonzepte, Marktstrasse 6/Postfach 1747, tel. 055/2101128 fax 055/2102427  
**Schaffhausen** 8200 - Forma AG, Rhypark/Rheinweg 4, tel. 052/6245797 fax 052/6245761  
**St. Gallen** 9000 - Domus Licht, Oberer Graben 26, tel. 071/2225155 fax 071/2225146  
**Uster** 8610 - Feuer Design Möbel, Bahnhofstrasse 5, tel. 01/9417215 fax 01/9417228  
**Wädenswil** 8820 - Inside, Kreuzstr. 1, tel. 01/7809080 fax 01/7809534  
**Wil** 9500 - Brenner Inneneinrichtungen, Am Kreisel, tel. 071/9117022 fax 071/9117024  
**Winterthur** 8400 - Kaspar Diener Inneneinrichtungen, Obertor 9, tel. 052/2128866 fax 052/2138387  
**Winterthur** 8401 - Krämer fürs Wohnen, Marktgasse 23, tel. 052/2124211 fax 052/2130429  
**Winterthur** 8400 - Scherrer Wohn-Objekt-Büro-Design, Mühlstrasse 10, tel. 052/2122941 fax 052/2122942  
**Zug** 6300 - Licht Pablo Design AG, Bahnhofstr. 29, tel. 041/7200550 fax 041/7200551 http://www.Licht.ch  
**Zug** 6300 - Spazio, Weber + Co. Wohnen, Büro, Innenausbau, Gotthardstrasse 3, tel. 041/7110725 fax 041/7111989  
**Zürich** 8008 - Colombo Mobil AG, Mühl-Tiefenbrunnen, Seefeldstrasse 231, tel. 01/4222222 fax 01/4222527  
**Zürich** 8048 - Inbauteam, Antenen + Partner, Baslerstrasse 137, tel. 01/4310319 fax 01/4324077  
**Zürich** 8004 - Licht Pablo Design AG, Stauffacherquai 54, tel. 01/2915700 fax 01/2915701  
**Zürich** 8001 - Variante B, Oberdorfstrasse 19, tel. 01/2526633 fax 01/2526645  
**Zürich** 8001 - Wohnbedarf AG/WB Projekt AG, Talstrasse 11, tel. 01/2159590 fax 01/2159591

Interessiert? Wenn Sie etwas mehr über Tenso erfahren möchten, wie etwa Monographien oder einen Lichtplanungs-Entwurf:  
- Tel +39 02 3800.9799  
- Fax +39 02 3801.1010  
- E-Mail info@cinienils.com  
- www.cinienils.com

## Monographien

### Tenso



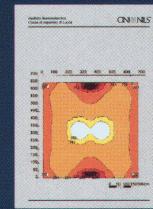
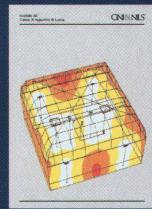
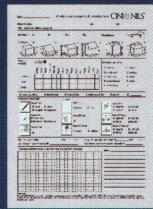
### Fari



### Kollektion



## Lichtplanungs-Entwürfe



CE

**Tenso**  
ist ein eingetragenes  
Warenzeichen  
von Cini&Nils

**CINI & NILS®**